



Кодекс этики и делового поведения



ВВЕДЕНИЕ

Руководствуясь принципами Wa Makoto Kaitakusha-Seishin (Гармония-Уважение-Честность, Доверие и Справедливость, Дух новаторства и первенства), мы, Общество с ограниченной ответственностью «Хитачи Дата Системс» (далее «Компания HDS»), дочерняя компания корпорации Hitachi Data Systems, полагаем, что залогом успешного бизнеса и великолепия среды, в которой мы обитаем и работаем, являются высокие этические стандарты. Лояльность клиентов и уважение со стороны сообщества, в которых мы работаем, зарабатываются нашей репутацией справедливой и честной компании. Мы уверены в безупречности наших сотрудников и соблюдении ими норм деловой этики, но мы также сознаем, что наша сложная экономическая среда может создать неопределенность в отношении того, что должно быть сделано для соблюдения этических норм компании. Цель настоящего Кодекса Этики и делового поведения - информировать и обучать сотрудников, отвечать на их нужды и обеспечить дополнительные ресурсы для консультаций.

Поддержание культуры соблюдения правил - обязанность каждого из нас, поэтому все мы должны:

- a. обеспечить рабочую среду, в которой этическое поведение признается и ценится;
- b. оказывать помощь другим сотрудникам, обращающихся по вопросам этики и высказывающие сомнения по поводу соблюдения правовых норм;
- c. подавать хороший пример и призывать других соблюдать правила данного Кодекса.

Компания HDS серьезно рассматривает каждое нарушение этики и Кодекса, и к людям, нарушающим их, будут применены соответствующие дисциплинарные меры, вплоть до увольнения и возможной дальнейшей правовой защиты.

Кодекс этики и делового поведения направлен на решение пяти основных задач: личное поведение; следование требованиям законов и норм этического поведения; использование имущества компании; защита данных; и предотвращение конфликта интересов. Вы увидите, что в каждом разделе имеются ссылки на подробное описание норм Кодекса и превосходные по качеству видеоклипы, рекомендуемые для использования. Если Вам нужны разъяснения, информация на определенную тему, или ответ на вопрос, на который Кодекс этики и делового поведения не дает прямой ответ, просим обращаться к блоку часто задаваемых вопросов, размещенном в нижней части каждого раздела. Если Вы не смогли найти там то, что искали, свяжитесь со специалистом, кликнув по иконке «Помощь», расположенной под каждым разделом. В случае, если Вы сталкиваетесь с фактом какого-либо нарушения Кодекса или имеете подозрение в

нарушении Кодекса, просим сообщить об этом своему руководителю, в отдел персонала или Юридический отдел. Если у Вас есть какие-либо сомнения, можете обращаться анонимно. Компания HDS запрещает репрессии или преследование своих работающих и бывших сотрудников, которые: (i) обращаются за указаниями по вопросам соблюдения Кодекса этики и делового поведения; ii) сообщают о нарушении данного Кодекса руководству компании или в любой правительственный или правоохранительный орган; или (iii) отказывается участвовать в нарушении данного Кодекса.

ЛИЧНОЕ ПОВЕДЕНИЕ

Компания HDS стремится обеспечить здоровую, безопасную и продуктивную рабочую среду, свободную от дискриминации или преследования по признакам расы, происхождения, цвета, религии, политической принадлежности, пола, сексуальной ориентации, семейного положения, возраста, национального или этнического происхождения, психической или физической неспособности или других факторов, не связанных с нашими законными деловыми интересами.

Вы должны уважать своих коллег, вносить свой вклад в создание здоровой, безопасной и продуктивной рабочей среды и доводить проблемные вопросы до внимания руководства. В частности, Вы не можете ни при каких обстоятельствах использовать оборудование Компании HDS для хранения порнографических или оскорбительных материалов, материалов дискриминационного характера или содержащих уничижительные определения национального или этнического происхождения, по расе, цвету кожи, возрасту, физической неспособности, религии, полу, сексуальной ориентации, семейному положению, или любым другим признакам, охраняемым законом.

ЗАКОНОПОСЛУШНОЕ И ЭТИЧЕСКОЕ ПОВЕДЕНИЕ

A. Отношения с клиентами

Компания HDS уделяет большое значение отношениям со своими клиентами, осознавая, что длительные и плодотворные отношения с клиентами являются одним из наших самых ценных активов.

Вы всегда должны действовать добросовестно в отношениях с клиентами HDS, с максимальной точностью представляя наши продукты, услуги и возможности, проводя честные сравнения с продукцией и услугами конкурентов, обещая только то, что может быть сделано.

B. Взаимоотношения с конкурентами

Компания HDS соблюдает антимонопольное законодательство и законы о конкуренции, действующие во всех странах, в которых она ведет бизнес.

От вас ожидается, что вы будете участвовать в конкурентной борьбе от имени Компании HDS не только энергично и эффективно, но также законно и этично. Эти ожидания не исключают сердечных отношений с нашими конкурентами, но из-за законов о конкуренции, вы должны быть особенно осторожными в отношениях с конкурирующими компаниями. Эти компании могут выступать как поставщики, клиенты или даже партнеры по совместным торгам.

C. Отношения с поставщиками

Компания HDS считает, что ее лучшие коммерческие интересы обеспечиваются, и ее репутация наиболее полно защищена благодаря беспристрастному выбору своих поставщиков.

Вы должны убедиться в Ваших деловых отношениях с поставщиками, что они выбираются исключительно в результате объективного анализа их продуктов, услуг, цен и деловой практики, таким образом, все нынешние и потенциальные поставщики доверяют нашей технологии выбора. Обратите внимание, в частности, что от поставщиков Компании HDS также ожидается приверженность соответствующим положениям настоящего Кодекса этики и делового поведения.

D. Информация, принадлежащая другим лицам

Компания HDS признает, что другие компании имеют право держать под контролем свои внутренние информационные активы так же, как мы защищаем наши собственные.

Вы должны строго соблюдать все договорные ограничения на приобретение, использование, копирование и распространение информации или материалов, принадлежащих другой компании или лицу. Кроме того, Вам следует по крайней мере предполагать, что такие пометки, как “Собственность компании”, “Конфиденциально”, “составляющая собственность”, “с ограниченной рассылкой,” “для внутреннего использования” и так далее, означают, что данные материалы не должны использоваться или

распространяться без предварительного письменного разрешения владельца. Даже если на этих материалах нет такой пометки, но у Вас есть какие-либо основания полагать, что они являются или могут быть конфиденциальными, Вы должны относиться к ним как таковым или предпринимать шаги, чтобы уточнить, что они на самом деле не являются конфиденциальными.

Если Вы по чьей-либо неосмотрительности получите секретные документы, или Вам будет предложено ознакомиться с конфиденциальной информацией, или станет известно, что другой сотрудник запросил или обладает информацией, подлежащей защите, Вы обязаны незамедлительно уведомить об этом Юридический отдел.

Е. Мошенничество

Компания HDS решительно выступает против использования мошеннических схем и способствует развитию инструментов контроля, который должен способствовать обнаружению и предотвращению мошенничества в отношении Компании HDS.

Вы должны прилагать все усилия, чтобы избегать действий или бездействия, дающих возможность совершить мошеннические действия, и быть бдительными в отношении любых нарушений, которые могут свидетельствовать о возможности мошенничества.

Е. Соблюдение законов противодействия взяточничеству и коррупции.

Компания HDS не допускает использование взятки, и, в частности, обязуется полностью соблюдать Закон о коррупции (США) и анти-коррупционные законы других стран, включая Российскую Федерацию. Вы должны прилагать все усилия, чтобы избежать участия в каком-либо деянии, которое представляет или создает впечатление передачи взятки. Вы должны соблюдать особую осторожность при работе с правительствами и государственными чиновниками в целях предотвращения нарушения этих законов, которые затрагивают многие аспекты нашего бизнеса. Их несоблюдение может привести к штрафам и тюремным срокам как в отношении Вас, так и в отношении должностных лиц компании, а также и к потере Компанией HDS экспортных льгот.

Г. Законы о импорте и экспорте

Компания HDS требует от своих сотрудников, агентов и подрядчиков полного соответствия требованиям законов экспортно-импортного контроля всех юрисдикций, в соответствии с которыми работает компания. Компания HDS соблюдает приверженность выполнению этих законов, поскольку мы признаем, что экспорт - это привилегия, а не право, и что потеря экспортных привилегий существенно повлияет на наш бизнес.

Вы должны соблюдать все экспортные и импортные законы и правила и сознавать, что они охватывают не только физические поставки, а также следующие виды деятельности: технологии передачи данных в системах интернет и экстранет; разработки и внедрение систем электронного бизнеса и предоставления электронных услуг; выезд за пределы страны вашего трудоустройства с продуктами или технологиями HDS; предоставление технических спецификаций и требований к поставщикам для закупки продукции у иностранных источников и приложение личных знаний (технической помощи) за рубежом.

Н. Соблюдение санкционного законодательства

С учетом того, что Компания HDS не является лицом, на которое распространяется санкционное законодательство США и ЕС, на деятельность Компании HDS не распространяется действие санкций США (при условии, что при принятии решений Компании HDS не принимают участие граждане США), а также санкций ЕС (за исключением лишь случая, когда деятельность Компании HDS невозможна без участия граждан и юридических лиц ЕС).

При этом действие иностранных санкций может негативно влиять на деятельность Компании HDS в следующих случаях:

- 1) если при принятии решений, связанных с взаимодействием Компании HDS с лицами, подпадающими под санкции, принимают участие граждане США или ЕС;
- 2) если деятельность Компании HDS приведет к тому, что взаимодействие с лицами, подпадающими под санкции, будут осуществлять иностранные компании Hitachi Data Systems, которые являются лицами, на которые распространяется иностранное санкционное законодательство.

Осознавая при этом риски, связанные с наступлением негативных последствий для Hitachi Data Systems и иностранных работников Hitachi Data Systems, на которых распространяется иностранное санкционное законодательство, Компания HDS предпримет все необходимые меры для разработки и внедрения системы санкционного комплаенса для предупреждения описанных выше рисков.

Система санкционного комплаенса состоит из следующих элементов:

- внедрение и регулярное использование системы скрининга, направленной на своевременное выявление среди работников Компании HDS и контрагентов лиц, подпадающих под санкции;
- соответствующий пересмотр положений договоров с такими работниками и контрагентами;
- регулярное проведение тренингов для работников Компании HDS в целях информирования их о принципах и стандартах санкционного комплаенса.

Компания HDS обязуется следить за тем, чтобы товары, подпадающие под экспортный контроль США и иных стран, производимые Hitachi или Hitachi Data Systems, которые зарегистрированы в юрисдикциях, устанавливающих меры экспортного контроля, не поставлялись на территорию государства, в отношении которого меры экспортного контроля введены.

В том случае, если Компания HDS осуществляет реализацию товаров, подпадающих под экспортный контроль, она обязана убедиться, что покупатель товара не является резидентом государства, в отношении которого меры экспортного контроля введены, а также убедиться, что договор, заключенный с таким лицом содержит экспортную оговорку

Кроме того, Вы обязаны немедленно сообщать в Отдел экспортного контроля или Юридический отдел о любом требовании поддержки бойкота или предоставлять информацию, касающуюся бойкота любой из этих стран.

I. Законы о ведении бухгалтерского учета и проведении финансовой отчетности

Компания HDS следует строгим принципам бухгалтерского учета и стандартов, и придает большое значение честности, точности и правильности ведения учета.

Вы должны предоставлять полную и точную финансовую информацию, использовать надлежащие механизмы внутреннего контроля и процессов, чтобы гарантировать соблюдение норм и правил бухгалтерского учета и финансовой отчетности страны, в которой компания осуществляет поставки клиентам.

АКТИВЫ КОМПАНИИ

A. Материальные и нематериальные активы

Компания HDS должна защищать свои торгово-промышленные средства, как материальные (физическая собственность, оборудование и документы), так и нематериальные (информация, интеллектуальная собственность и репутация и деловые связи), что предполагает обеспечение надежности информации, включающей в себя совокупность знаний сотрудников и их понимания характера их работа.

От Вас требуется принимать все разумные меры для обеспечения целостности и безопасности активов компании. В частности, от Вас требуется, чтобы Вы обращались со всей внутренней информацией и документами как конфиденциальными, если они специально не предназначены для распространения или релизов за пределами Компании HDS. Запрещается передавать эту информацию кому-либо, даже своим коллегам, которым она не предназначена. При увольнении из Компании HDS, Вы должны продолжать соблюдать эти правила, имеющие отношение к защите нашей конфиденциальной информации, и если Вы узнаете о каких-либо фактах хищения, злоупотребления, противоправного раскрытия информации или других действий, представляющих определенные риски для активов Компании HDS, просим незамедлительно сообщать об этом своему руководителю или в Юридический отдел.

Примечание: единственным программным обеспечением, которое должно быть загружено на Ваш компьютер, предоставленный Компанией HDS, являются программы и материалы, разрешенные и лицензированные Компанией HDS, и предоставляемые Вам для использования в бизнесе. Вы не имеете права загружать так называемые “бесплатные” или “условно бесплатные” программы или файлы, поскольку они могут служить источником компьютерных вирусов.

В. Интеллектуальная собственность

Компания HDS требует от всех сотрудников и подрядчиков подписать соглашение, согласно которому они принимают на себя конкретные обязательства, касающиеся интеллектуальной собственности. В этом документе Вы соглашаетесь, что любые концепции, изобретения, компьютерные программы, технические инновации, проекты или технические усовершенствования, которые Вы проектируете или задумываете, работая в Компании HDS, являются исключительной собственностью компании. Вы должны передавать эту интеллектуальную собственность Компании HDS, и обеспечивать ее защиту, как любого актива компании.

ЗАЩИТА ДАННЫХ

Компания HDS в своей деятельности следует требованиям законов о защите данных, принятых в странах, в которых она ведет коммерческую деятельность и соблюдает особую осторожность при передаче личной информации через международные границы.

Перед передачей или разглашением третьим лицам любой персональной информации, касающейся Ваших коллег или сотрудников, наших перспективах продаж, клиентов, поставщиков и стратегических партнеров, Вы должны получить соответствующее разрешение вашего менеджера.

КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

А. Конфликт интересов

Компания HDS ожидает от своих сотрудников, что они будут избегать ситуаций, в которой их лояльность к компании может быть поставлена под сомнение. В частности, для сотрудников неприемлемо: (i) позиционировать на коммерческой основе продукты или услуги, конкурирующие с действующими или потенциальными предложениями от Компании HDS; (ii) действовать в качестве представителей, работать или служить на стороне клиентов или конкурентов, или поставщиков Компании HDS, будучи работником компании; или (iii) поддерживать финансовую заинтересованность в какой-либо организации, с которой Компания HDS осуществляет поставки клиентам или конкурирует, если этот интерес будет создавать конфликт интересов с Компанией HDS.

Вы должны избегать ситуаций, в которых существует потенциал для конфликта между Вашими личными интересами и Вашими обязательствами перед Компанией HDS. Вы не должны уклоняться от этих требований, действуя косвенно, через каких-либо других лиц, например, Вашего супруга или Вашей супруги, друзей или родственников. Если у Вас возникают сомнения относительно возникшей ситуации подобного рода, Вы обязаны получить предварительные инструкции и одобрение у Вашего менеджера, в Отделе по работе с персоналом или Юридическом отделе.

В. Время работы в компании и активы компании

Компания HDS ожидает от своих сотрудников и подрядчиков, что они полностью будут отдаваться работе в рабочие часы, установленные Компанией HDS, и использовать ее активы исключительно для деятельности, которая имеет непосредственное отношение к бизнесу компании.

Вы не имеете право выполнять работы или навязывать Компании HDS проведение коммерческих операций на нашей территории, не имеющих отношения к деятельности компании, а также использовать наше оборудование или рабочее время для проведения таких работ. Также, Вам не разрешается использовать имущество Компании HDS, включая оборудование, телефоны, материалы, ресурсы или конфиденциальную информацию для выполнения любой побочной работы.

С. Внутренняя информация и инсайдерские торговые операции

Компания HDS прилагает все усилия, чтобы ее работники и подрядчики не использовали внутреннюю информацию о других компаниях для собственной выгоды, и не участвовали в инсайдерских операциях. Вы не должны использовать внутреннюю информацию о других компаниях ради своей собственной выгоды, получения финансовых или других преимуществ, а также Вы не должны участвовать в инсайдерских торговых операциях.

Д. Участие в общественной жизни

Компания HDS поощряет своих сотрудников к ответственному участию в общественной жизни в месте проживания.

Возможно, Вы найдете для себя полезным участвовать в работе местных советов или иных органов, но Вы должны (а) уведомить Компанию HDS об участии в таких органах и (б) там, где это допускается действующим законодательством, воздержаться от голосования или участия в принятии любого решения, если это будет иметь какое-либо отношение к Компании HDS, во избежание каких-либо фактических или предполагаемых конфликтов интересов, в остальных случаях – заблаговременно уведомить Компанию HDS о планируемом участии в принятии таких решений.

Е. Политическая деятельность

Компания HDS уважает и соблюдает существенные ограничения, устанавливаемые прямо или косвенно в отношении ее возможностей, в целях поддержки или участия в финансировании политических партий или кандидатов, избираемых на государственные должности.

Вы не должны, от имени и в интересах компании HDS, делать какие-либо взносы или оказывать иную поддержку политическим партиям или кандидатам для избрания на государственные должности, без обязательного предварительного одобрения Генерального юриста компании.

ПОСЛЕДНЕЕ НАПОМИНАНИЕ:

В случае, если Вы сталкиваетесь с каким-либо нарушением или подозреваете наличие нарушения данного Кодекса этики и делового поведения, Вы должны сообщить об этом своему руководителю, в Отдел персонала или Юридический отдел. Если Вы посчитаете необходимым, сообщение может быть сделано анонимно. Всегда помните, что Компания HDS запрещает преследование или подстрекание к преследованию любых работающих и бывших сотрудников, которые: (i) обращаются за указаниями в отношении действий в случае нарушения Кодекса этики и делового поведения руководством; (ii) докладывают о нарушении данного Кодекса Компании HDS или в любой правительственный или правоохранительный орган; или (iii) отказываются участия в нарушении данного Кодекса.

Глоссарий

Дискриминация

Отношение, основанное на принадлежности к определенному классу или категории, независимо от индивидуальных качеств.

Домогательства

Преследование, непрерывное или постоянное давление или приставание.

Защита данных

Неприкосновенность или конфиденциальность информации подразумевает взаимосвязь между сбором и распространением данных, технологии, общественными ожиданиями в отношении неприкосновенности и связанными с ними правовыми и политическими проблемами.

Персональная информация

Любая информация, по которой можно идентифицировать человека в индивидуальном порядке, включая информацию, касающуюся его трудоустройства, получения им компенсаций, медицинских и других благ.

Интеллектуальная собственность

Информация, являющаяся собственностью HDS или разработанная от ее имени, включающая: секреты производства, авторские права, «ноу-хау», концепции, технологии, изобретения (патентоспособные или непатентоспособные), компьютерные программы, технические инновации, разработки систем или технические усовершенствования.

Антимонопольные законы (антитрестовская практика)

Законы, запрещающие антиконкурентные действия и недобросовестную деловую практику. Законы определяют как незаконные определенные виды практики, которые, как полагают, вредят бизнесу или потребителям, или в целом нарушают стандарты этического поведения.

Мошенничество

Преднамеренное, ложное представление или сокрытие материального факта с целью принуждения другого лица или юридического лица действовать в соответствии с представленным обстоятельством в целях нанесения данному лицу ущерба. Примерами мошенничества служат: ложные отчеты о расходах; поддельные чеки; незаконное использование имущества предприятия или использование его не по назначению; несанкционированные проведения или сообщения о сделках; завышение цифр продаж.

Взятка

Обещание, предложение, разрешение, оплата, или предоставление денег или любых ценностей, прямо или опосредованно, иностранному или российскому должностному лицу органа власти, должностному лицу международной публичной организации, политической партии, партийному работнику, кандидату на государственный пост, а также лицу, выполняющему управленческие функции в коммерческой или иной организации (включая компании с государственным участием и связанные с ними предприятия), или любому сотруднику клиента, конкурента или поставщика, с целью: (i) оказания влияния на любой официальный акт или решение любого такого лица, (ii) побуждения к действию или бездействию в нарушение законных обязанностей такого лица, или (iii) склонение данного лица к использованию его или ее влияния в целях воздействия или оказание влияние на принятие государственного или коммерческого решения, в целях оказания помощи в получении или сохранении бизнеса или других неправомерных преимуществ в интересах бизнеса Компании HDS.

Государственный служащий

Любое лицо, являющееся работником, служащим, консультантом, советником, подрядчиком или агентом, представляющее или действующее от имени Правительства, министерства, агентства, военной организации (например, Организации Объединенных Наций, Всемирного банка), или любое лицо, находящееся в полной или частичной собственности, спонсируемое, контролируемое государством или аффилируемое с

государством, в том числе лицо, исполняющее коммерческие функции или в котором государство имеет даже долевое участие.

Бойкот

Воздержание или соглашение воздерживаться от деловых отношений или осуществление бизнеса с бойкотируемыми лицами, организациями или страной, или соглашение о предоставлении сведений о принадлежности какого-либо лица к определенной расе, религии, полу или национальному происхождению в рамках данных деловых отношений.

Коммерческая основа

Любая коммерческая деятельность, в результате которой данное лицо получает прямые или косвенные платежи или льготы в натуральной форме.

Внутренняя информация

Любой тип непубличной информации, позитивной или негативной, которая может повлиять на рыночную стоимость ценных бумаг компании (акций, опционов, и др.), или на решение потенциального инвестора покупать, продавать или держать акции или ценные бумаги.

Инсайдерская торговля

Покупка или продажа или другого вида сделка с ценными бумагами или акциями компании на основе несанкционированного разглашения конфиденциальной информации.



Штаб-квартира компании

2845 Лафайет-Стрит
Санта-Клара, Калифорния 96050-2639 США
www.HDS.com community.HDS.com

Региональные контактная Информация

Америка: +1 408 970 1000 или info@hds.com
Европа, Ближний Восток и Африка: +44 (0) 1753 618000 или
info.emea@hds.com
Азиатско-Тихоокеанский регион: +852 3189 7900 или
hds.marketing.apac@hds.com

© 2013 Корпорация Hitachi Data Systems. Все права защищены. «Хитачи» является торговой маркой или зарегистрированной торговый знаком компании Hitachi, Ltd.. «Microsoft» и «Hyper-V» являются товарными марками или зарегистрированными товарными знаками Корпорации Microsoft. Все прочие товарные знаки, знаки обслуживания и наименования компаний являются собственностью их соответствующих владельцев.

Обратите внимание: настоящий документ предназначен только для ознакомительных целей, и не определяет какие-либо гарантии, выраженные или подразумеваемые, в отношении любого оборудования или услуги, которые предлагаются или будут предложены компанией Hitachi Data Systems.